GB • Feeding Bottle 120ml/250ml. Before first use wash all parts of the bottle and teat then place in boiling water for 5 min. This is to ensure hygiene. Clean before each use. Boiling (for longer than recommended) and hard water may create lime scale effect. Wash all parts thoroughly with clean water, including areas that may be invisible but where food has passed, to remove any food residues. After using, remove the remaining food from the bottle and the teat, rinse, wash and disinfect in a electric sterilizer or in boiling water. Bottle can be washed in dishwasher (max. temp. 65°C). It is not recommended to place the teat in a dishwasher. Hard chemicals / detergents may damage the product. Do not use any antibacterial agents. Inspect carefully before each use and pull the teat in all directions. Especially when the baby has teeth. Throw away at the first signs of damage or weakness. When fluid leaks, tighten it more firmly. Remember about proper operation of the teat. The teat should not suck. Never enlarge the teat flow holes by any means, as it can damage the teat. When warming food in a microwave, remember to leave the bottle open. Take particular care when heating in a microwave. Always stir heated food to ensure even distribution of temperature and check liquid temperature before giving it to the child. **Do not place product in hot oven or heat in a gas/electric cooker.** Do not leave a feeding teat in direct sunlight or near a source of heat, or leave in disinfectants ("sterilization solution") for longer than recommended, as this may weaken the teat. It is recommended to replace a teat max. after 2 months of use. Retain the instruction for later use. Bottle made from Polypropylene. Batch code is placed on the packaging.

For your child's safety and health
WARNING!
Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
Always check food temperature before feeding.
Throw away at the first signs of damage or weakness.
Keep components not in use out of the reach of children.
Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
Never use feeding teats as a soother.
Always use this product with adult supervision.

PL • Butelka do karmienia 120ml/250ml. Przed pierwszym użyciem rozmontowane części butelki oraz smoczek wyczyścić i umieścić na 5 minut we wrzącej wodzie. Ma to na celu zapewnienie higieny. Czyść przed każdym użyciem. Gotowanie dłuższe od zalecanego oraz twarda woda może powodować powstawanie osadu. Umyj dokładnie czystą wodą wszystkie części, w tym obszary, które mogą być niewidoczne, ale przez które przeszła żywność, w celu usunięcia wszelkich resztek jedzenia. Po użyciu butelkę ze smoczkiem oczyść z resztek pokarmu, wypłucz, umyj, a następnie zdezynfekuj w sterylizatorze parowym/elektrycznym lub wrzącej wodzie. Butelkę można myć w zmywarce (max. temp. 65°C). Nie zaleca się mycia smoczka w zmywarce, gdyż detergenty/środki czyszczące mogą spowodować uszkodzenie produktu. Do czyszczenia nie używaj środków antybakteryjnych. Sprawdź przed każdym użyciem i rozciągnij smoczek we wszystkich kierunkach. Szczególnie dokładnie sprawdź smoczek, gdy dziecko ma zęby. Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub osłabienia. Jeżeli płyn wycieka spod nakrętki, należy mocniej ją dokręcić, mając na uwadze prawidłowe działanie smoczka. Smoczek nie powinien się zasysać. Nie dziurkuj i nie powiększaj otworów smoczka, może to spowodować jego zniszczenie. Jeżeli podgrzewasz pokarm w kuchence mikrofalowej, pamiętaj, że butelka musi być otwarta. Zachowaj szczególną ostrożność podczas ogrzewania w kuchence mikrofalowej. Zawsze zamieszaj ogrzewany pokarm w celu równego rozkładu temperatury i przed podaniem sprawdź temperaturę. Produktu nie należy umieszczać w nagrzanym piekarniku ani ogrzewać na kuchence gazowej bądź elektrycznej. Nie zostawiaj smoczka do karmienia w miejscu nasłonecznionym lub gorącym oraz w środkach dezynfekujących („roztwór sterylizacyjny") na czas dłuższy od zalecanego, ponieważ może to spowodować osłabienie smoczka. Ze względu na bezpieczeństwo i higienę zaleca się wymianę smoczka na nowy max co 2 miesiące. Zachowaj instrukcję ponieważ zawiera ważne informacje. Butelka została wykonana z Polipropylenu. Numer serii podany na opakowaniu.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka
OSTRZEŻENIE!
Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę.
Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
Nieużywanie części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Nigdy nie przypinać do sznurków, wstążek, koronek ani luźnych części ubrani
Nigdy nie używać smoczków na butelki jako smoczków do uspokajania.
Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.

DE • Stillflasche 120ml/250ml. Vor der ersten Benutzung sollen die einzeln
gereinigt und für ca. 5 Minuten in siedendes Wasser eingetaucht werden. Dad
jeder Benutzung reinigen. Durch längeres als empfohlenes Auskochen und d
absetzen. Sorgfältig mit sauberem Wasser alle Teile, darunter Bereiche, die
Lebensmittel gekommen sind, abspülen, um Lebensmittelrückstände zu en
den Sauger von Nahrungsresten reinigen, ausspülen, auswaschen und anschl
in siedendem Wasser desinfizieren. Die Stillflasche kann In Geschirrspülern
Abwaschen des Schnullers in Geschirrspülern ist nicht empfohlen, weil die An
zur Produktbeschädigung führen kann. Für die Reinigung keine antibakterie
den Sauger genau überprüfen und einen Zugtest durch Ziehen am Sa
aufmerksam überprüfen, wenn das Baby bereits Zähne hat. Das Produkt
Abschwächungsanzeichen auftreten. Wenn die Flüssigkeit unter dem Vers
stärker zuzuziehen, ohne dass die korrekte Funktion des Saugers gestört wir
Die Saugeröffnungen niemals lochen oder vergrößern, weil dies zur Zerstörun
in Mikrowellengeräten erhitzt wird, bitte nicht vergessen, dass die Stillflasch
beim Erhitzen der Nahrung in Mikrowellengeräten behalten. Die erwärmt
Temperaturverteilung durchmischen und vor dem Stillen die Temperatur n
in erhitzte Backöfen eingestellt oder auf Elektro- bzw. Gasherden erhitzt w
Sonne bestrahlten oder an heißen Stellen noch in Desinfektionsmitteln (nic
empfohlene Zeit liegen lassen, weil dadurch der Sauger geschwächt werde
Gründen sowie wegen des erhöhten Nahrungsbedarfs beim stets wachse
Monate gegen einen neuen auszuwechseln. Die Gebrauchsanleitung nicht
enthalten sind. Die Stillflasche ist aus Polypropylen hergestellt worden. Die Se

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes
ACHTUNG!
Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Män
Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kin
Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungss
Verlängern Sie Bänder, Schnüre und Schleifen nicht, Strangulationsgefahr.
Ernährungssauger dürfen niemals als Schnuller verwendet werden.
Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

ES • Biberón 120ml/250ml. Antes del primer uso limpie el biberón con to
en agua hirviendo durante 5 minutos para garantizar la higiene. Limpie el p
como el tiempo prolongado de la esterilización pueden dejar sedimento. L
limpia, incluidas zonas que pueden ser invisibles, pero por las que haya pas
residuos. Después de cada uso, limpie la botella con la boquilla de los resto
esterilícelos en el esterilizador a vapor/eléctrico o en agua hirviendo. La taza p
No se recomienda lavar la tetina en el lavavajillas ya que los detergentes p

a. Dziecko może się udusić.

nen Bestandteile der Stillflasche und der Sauger
durch soll die Hygiene gewährleistet werden. Vor
durch hartes Wasser können sich Niederschläge
e nicht sichtbar sind, aber in Kontakt mit dem
ntfernen. Nach dem Gebrauch die Flasche und
ließend in einem Elektro-/Dampfsterilisator oder
(max. Temp. 65^{0}C) abgewaschen werden. Das
wendung von Detergenzien/Reinigungsmitteln
ellen Mittel verwenden. Vor jeder Verwendung
auger in alle Richtungen machen. Besonders
wegwerfen, wenn erste Beschädigungs- oder
chlussring ausläuft, dann ist der Verschlussring
rd. Der Sauger sollte sich dabei nicht ansaugen.
ng des Saugers führen kann. Wenn die Nahrung
e offen bleiben muss. Bitte besondere Vorsicht
te Nahrung immer wieder zur gleichmäßigen
noch einmal überprüfen. Das Produkt soll nicht
verden. Den Stillsauger nie an direkt durch die
ht in „sterilisierenden Lösungen") für längere als
n kann. Aus sicherheitlichen und hygienischen
nden Baby wird empfohlen, den Sauger alle 2
wegwerfen, weil darin wichtige Informationen
riennummer ist auf der Verpackung angegeben.

ngeln sofort weg.
dern aufbewahrt werden.
tücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr!

odos sus elementos desmontados y colóquelos
producto antes de cada uso. El agua dura tanto
Lave detenidamente todas las piezas con agua
ado la comida, con el fin de eliminar todos los
s de comida, aclárelos, lávelos y a continuación
puede lavarse en el lavavajillas (temp. max. 65°C).
ueden dañar el producto. No utilice sustancias
antibacteriales para limpiar el producto. Verifique la calidad de la tetina antes de cada uso. Estire de la tetina en todas las direcciones. Verifique cuidadosamente la tetina sobre todo si su bebé ya tiene dientes. Deseche la tetina al primer signo de deterioro. Si el líquido gotea apriete la rosca suficientemente fuerte teniendo en cuenta el funcionamiento correcto de la tetina. La tetina no debe formar vacío. No pinche ni aumente el orificio de la boquilla porque puede causar su rotura. Recuerde dejar la botella abierta si calienta la comida en el microondas. Tenga mucho cuidado si calienta la comida en el microondas. Remueva la comida calentada para que la temperatura sea igual y comprueba la temperatura antes de la toma. No coloque el producto en un horno caliente, sobre una estufa de gas ni en placa eléctrica. No deje la tetina expuesta a la luz solar o cerca de una fuente de calor ni en sustancias disolventes ("disolución esterilizante") a tiempo más largo de lo aconsejado puesto que la pueden dañar. No pinche ni aumente el orificio de la tetina porque puede causar su rotura. Para la seguridad e higiene se recomienda cambiar la tetina por una nueva cada dos meses como máximo. La botella ha sido fabricada de polipropileno. Conserve las instrucciones porque contienen información importante. Lote de fabricación en la caja. INFANETO S.L., www.infaneto.com

Para la seguridad de su bebé
¡ADVERTENCIA!
La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.
Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
Nunca usar la tetina como chupete.
Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

CZ • Kojenecká láhev 120ml/250ml. Před prvním použitím láhev a všechny její díly včetně savičky důkladně umyjte a poté z hygienických důvodů sterilizujte vyvařením ve vroucí vodě po dobu cca 5 minut. Láhev a savičku čistěte před každým použitím. Delší vyvařování nebo příliš tvrdá voda mohou způsobit vznik vápenatých usazenin. Všechny části důkladně omyjte čistou vodou, včetně oblastí, které mohou být neviditelné, ale mohlo nimi projít jídlo, abyste odstranili veškeré zbytky jídla. Po použití láhev důkladně umyjte od zbytků pokrmu, opláchněte, umyjte a následně vydezinfikujte v parním/elektrickém sterilizátoru nebo přelijte vařící vodou. Láhev můžete umývat v myčce nádobí (max. teplota 65 °C). Nedoporučujeme umývat v myčce nádobí, protože používané mycí prostředky mohou dudlík poškodit. K čištění nepoužívejte žádné antibakteriální přípravky. Před každým použitím zkontrolujte kvalitu savičky natažením všemi směry. Zvláště důkladně kontrolujte savičku poté, co dítěti vyrostou první zoubky. Při prvních známkách poškození savičku ihned vyhoďte a již dále nepoužívejte. V případě, že tekutina vytéká, pevněji utáhněte šroubovací víčko. Nezapomeňte na správné nasazení savičky. Savička by neměla být nasátím propadlá. Neděrujte a nezvětšujte otvory v savičky – můžete způsobit její zničení. Nezapomeňte, že při ohřívání v mikrovlnné troubě musí být láhev otevřená. Ohřívání v mikrovlnné troubě věnujte zvýšenou pozornost. Vždy důkladně promíchejte ohřátý pokrm a zkontrolujte jeho teplotu před podáním dítěti. Nepokládejte výrobek do horké trouby ani ho neohřívejte na plynovém / elektrickém sporáku. Nenechávejte savičku na přímém slunečním světle, v blízkosti tepelného zdroje ani ve sterilizačních prostředcích déle, než je doporučováno – mohou způsobit oslabení savičky. Z hygienických a bezpečnostních důvodů doporučujeme vyměnit savičku maximálně po 2 měsících. Uchovejte návod, protože obsahuje důležité informace. Láhev je vyrobena z polypropylenu. Kód šarže je umístěn na obalu.

Pro bezpečnost a zdraví Vašeho dítěte
UPOZORNĚNÍ!
Neustálé a dlouhodobé sání tekutin způsobuje zubní kaz.
Před krmením vždy zkontrolujte teplotu jídla.
Při prvním náznaku poškození nebo opotřebení výrobek vyhoďte.
Nepoužívané součásti výrobku uchovávejte mimo dosah dětí.
Nikdy nespojujte se šňůrami, stuhami, tkaničkami nebo s volnými částmi oblečení, mohlo by dojít k uškrcení dítěte.
Nikdy nepoužívejte dudlík na krmení jako běžný dudlík.

Používejte tento výrobek vždy pod dohledem dospělých.

SK • Fľaša na kŕmenie 120ml/250ml. Pred prvým použitím umyte všetky časti fľaše a následne ich vložte do vriacej vody na 5 minút. Tento proces zabezpečí dostatočnú hygienu. Pred každým použitím umyte. Vyváranie (dlhšie ako je odporúčané) a tvrdá voda môžu spôsobiť efekt usadeniny. Aby ste odstránili zvyšky jedla, dôkladne umyte všetky časti čistou vodou vrátane miest, ktoré môžu byť neviditeľné, ale kde už boli potraviny. Po použití z fľaše a cumlíka odstráňte všetky zvyšky jedla, opláchnite, umyte a vydezinfikujte v parnom/elektrickom sterilizátory alebo vo vriacej vode. Fľaša môže byť umytá v umývačke riadu (maximálna teplota 65°C). Neodporúča sa umývať cumlík v umývačke riadu. Nepoužívajte žiadne antibakteriálne prostriedky. Pred každým použitím dôkladne skontrolujte a cumlík poťahajte všetkými smermi. Najmä ak má dieťa už zuby. Pri prvých známkach poškodenia alebo opotrebenia vyhoďte. Keď tekutina vyteká, zatiahnite tesnenie pevnejšie. Dbajte na to, aby cumlík fungoval správne. Cumlík by sa nemal vťahovať. Nikdy nezväčšujte dieru v cumlíku, aby ste zvýšili jeho prietok, pretože môžete poškodiť cumlík. Pri ohrievaní pokrmu v mikrovlnnej rúre nezabudnite nechať fľašu otvorenú. Pri ohrievaní jedla v mikrovlnnej rúre dávajte obzvlášť pozor. Ohrievané jedlo vždy premiešajte, aby ste zabezpečili rovnomernú teplotu pokrmu pred jeho podaním dieťaťu teplotu pokrmu vždy skontrolujte. Produkt nevkladajte do horúcej rúry, alebo na elektrický/plynový varič. Nenechávajte cumlík vystavený priamemu slnečnému žiareniu, v blízkosti zdrojov tepla, alebo ho nedezinfikujte dlhšie, ako je odporúčané (pozri "návod na sterilizáciu), pretože to môže oslabiť cumlík. Cumlík sa odporúča vymeniť max. po 2 mesiacoch používania. Návod si odložte pre budúce použitie. Fľaša je vyrobená z polypropénu. Kód šarže sa nachádza na obale.

Pre bezpečnosť a zdravie Vášho dieťaťa
UPOZORNENIE!
Nepretržité a dlhodobé sanie tekutín spôsobuje zubný kaz.
Vždy skontrolujte teplotu potravy pred podaním.
Pri prvom náznaku poškodenia či opotrebovania produkt odhoďte.
Počas nepoužívania udržujte komponenty mimo dosah detí.
Nikdy nespájajte so šnúrami, stužkami, šnúrkami alebo s voľnými časťami odevu, mohlo by dôjsť k uškrteniu dieťaťa.
Nikdy nepoužívajte cumlík na kŕmenie ako bežný cumlík.
Používajte tento výrobok výlučne pod dohľadom dospelých.

HU • Cumisüveg 120ml/250ml. Az első használat előtt mossa el az üveg összes részét és a cumit, ezután pedig helyezze forrásban lévő vízbe 5 percre. Ez a higiénia biztosításához szükséges. Tisztítsa meg minden használat előtt. A kifőzés (hosszabb ideig a javasoltnál) és a kemény víz vízkőképződéshez vezethet. Alaposan mossa át az összes részét tiszta vízzel, beleértve azokat a részeket is, amelyek lehet hogy nem láthatóak, de az étel keresztül haladt rajtuk – ezzel eltávolítva az ételmaradékokat. Használat után, távolítsa el a maradék ételt az üvegből és a cumiból, öblítse ki, mossa el és fertőtlenítse egy gőz/elektromos sterilizátorban vagy forrásban lévő vízben. A cumisüveg mosható a mosogatógépben (max. hőmérs. 65°C). Nem ajánlott a cumibetétet mosogatógépbe tenni. Az erős kémiai anyagok, mosószerek tönkretehetik a terméket. Ne használjon semmilyen antibakteriális hatóanyagokat. Minden használat előtt ellenőrizze és a cumit húzogassa minden irányba. Főleg olyan esetben, ha a babának már vannak fogai. A sérülés és gyengeség első jeleinél dobja ki. Ha a folyadék szivárog, húzza szorosabbra a zárógyűrűt. Emlékezzen a cumi helyes működtetésére. A cumit ne használja nyugtató cumiként. Soha ne nagyítsa meg a cumi folyásának nagyságát, mivel ezzel megsérülhet a cumi. Az étel melegítésénél a mikrohullámú sütőben, ne feledje nyitva hagyni az üveget. Legyen elővigyázatos a mikrohullámú sütőben történő melegítés idején. Mindig kavarja el a felmelegített ételt, hogy biztosítja a hőmérséklet egyenletes eloszlását és ellenőrizze a folyadék hőmérsékletét, mielőtt a gyermeknek adja. A terméket ne helyezze forró sütőre, gáz vagy elektromos tűzhelyre. Az etető cumit ne tegye ki a nap közvetlen sugarainak, hőforrásnak vagy ne hagyja a fertőtlenítőszerekben ("sterilizálás céljából") hosszabb ideig, mint ameddig ajánlatos, mivel ez elgyengítheti a cumit. A cumit max. 2 hónap használata után ajánlatos lecserélni. Őrizze meg az utasításokat, mivel fontos információkat tartalmaznak. Az üveg polipropilénből készült. A sorszám a csomagoláson van feltüntetve. Származási hely Lengyelország. Distributor pro ČR/ Distribútor pre SK/ Forgalmazó HU: Canpol Central Europe s.r.o., www.canpolcentraleurope.com

A gyermeke biztonsága és egészsége érdekében
FIGYELEM!
A folyadékok folyamatos és hosszú ideig tartó szívása fogszuvasodást okoz.
Etetés előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
Ha az anyag gyengülésének vagy sérülésének első jelét észleli azonnal dobja el.
A használaton kívüli alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.
Soha ne rögzítse zsinórokhoz, szalagokhoz vagy könnyen elmozduló ruhadarabokhoz. A
Soha ne használja az etetőgumit cumiként.
Mindig felnőtt felügyelete mellett használja ezt a terméket.

UA • Пляшка для годування 120ml/250мл. Перед першим використанням розм
соску очистити та розмістити на 5 хв. в кип'ячій воді. Метою є забезпечити гігієну. Чисти
Кип'ятіння та тверда вода можуть викликати появу осаду. Ретельно вимийте всі еле
місця, які можуть бути невидимими, але де був контакт з їжею, щоб видалити всі
пляшечку з соскою очистити від решток їжі, сполоснути, помити, а потім простерил
стерилізаторі або в кип'ячій воді. Пляшечку можна мити в посудомийній машині (ма
можна мити соску в посудомийній машині, бо миючи засоби можуть пошкодити її
антибактеріальних засобів. Перед кожним використанням добре перевірте соску (по
коли дитина має зуби. У випадку перших ознак пошкодження – замініть на нову. Як
необхідно сильніше її докрутити, беручи до уваги правильну роботу соски, щоб зап
збільшуйте отворів в сосці, бо може це призвести до її пошкодження. Якщо підігрі
пам'ятайте, пляшечка має бути відкритою. Будьте особливо обережні при розігрі
перемішуйте підігріту їжу, щоб рівномірна була температура, перед годуванням
можна розміщувати в розігрітій духовці, або нагрівати на газовій чи електричній плит
сонячному промінні, поряд з джерелом тепла, або в дезінфікуючих розчинах («с
рекомендованого, оскільки це може її пошкодити. З погляду на безпеку та гігієну не
2 місяця.

Для безпеки та здоров'я Вашої дитини
ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Часте та довготривале ссання рідини може призвести до карієсу.
Завжди перевіряйте температуру їжі перед годуванням.
Викинути при перших ознаках пошкодження.
Частини, які не використовуються тримайте в місцях недоступних для дітей.
Ніколи не прикріплюйте до шнурків, стрічок, мережива або вільних частин одягу. Ди
Ніколи не використовуйте соску, як пустушку.
Завжди використовуйте виріб під безпосереднім наглядом дорослої особи.
Зберігайте інструкцію, тому що вона містить важливу інформацію. Виріб відповідає
показникам згідно СанПіН 42-123-4240-86. Дата виготовлення (CODE xxx-рік xx-міс
Номер партії визначається датою виготовлення. Строк придатності – необмежений.
Виробник: Canpol Sp. z o.o.* (*Канпол ТОВ), Польща 02-884, Варшава, вул. Пулавська
походження – Польща. Дистриб'ютор / Імпортер: ТОВ «Тигрес», Україна, 45601 Волин
вул. Перемоги 25, тел./факс /0332/ 77 36 00, e-mail: info@tigres.ua, www.tigres.ua.

GEO • ბავშვის საკვები ბოთლი 120მლ/250მლ პირველი გამოყენების წინ გარ
და საწოვარა, შემდეგ კი სტერილიზაციის მიზნით მოათავსეთ 5 წუთით
ყოველი გამოყენების წინ. მითითებულზე მეტი ხნით გამოხარშვამ და ხის
და საწოვარაზე წარმოქმნას ნალექის ეფექტი. საჭმლის ნარჩენების მოსაშორ
ყველა დეტალი გამდინარე წყლით, იმ ნაწილების ჩათვლით, რომლებიც

gyermek megfulladhat.

монтовані елементи пляшечки та
ити перед кожним використанням.
ементи чистою водою, включаючи
частинки їжі. Після використання,
ізуйте в паровому/електричному
ксимальна температура 65^{0}C). Не
. До чищення не використовуйте
отягніть в різні сторони), особливо
що молоко витікає з під закрутки,
обігти її всмоктуванню. Ніколи не
ваєте їжу в мікрохвильовій печі,
ві в мікрохвильовій печі. Завжди
перевірте температуру. Виріб не
і. Не залишайте соску на прямому
терилізація») на час, довший від
обхідно замінювати соску кожних

тина може задихнутися.

встановленим критеріям безпеки/
яць xx-день) вказана на упаковці.
Матеріал: поліпропілен, силікон.
430 тел. +48 46 858 00 00. Країна
ська обл., Луцький р-н., с. Липини,

ეცხეთ ბოთლის ყველა ნაწილი
მდუღარე წყალში. გარეცხეთ
მა წყალმა შესაძლოა ბოთლსა
ბლად გულდასმით გარეცხეთ
შეიძლება უხილავია, მაგრამ

საკვებისთვის შეღწევადი. კვების შემდეგ მოაშორეთ ბოთლსა და საწოვარას საკვების ნარჩენები, გაავლეთ, გარეცხეთ და გაასტერილეთ ორთქლის/ელექტრო სტერილიზატორში ან მდუღარე წყალში. ბოთლის გარეცხვა შესაძლებელია ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში (მაქს. ტემპ. 65°C). არ მოათავსოთ საწოვარა ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში. ძლიერი სარეცხი სითხეების/დეტერგენტების ზემოქმედებამ შესაძლოა დააზიანოს პროდუქტი. არ გარეცხოთ ანტიბაქტერიული გელებით! გულდასმით დაათვალიერეთ ყოველი გამოყენების წინ. გაქაჩეთ საწოვარა ყველა მიმართულებით. განსაკუთრებით, თუ ბავშვს კბილები უკვე ამოსული აქვს. გადააგდეთ დაზიანების პირველივე ნიშნისას. სითხის გაჟონვის შემთხვევაში, ხრახნის რგოლი მჭიდროდ გადაუჭირეთ ბოთლს. გახსოვდეთ საწოვარას გამოყენების წესები. საწოვარას ვენტილაცია არ უნდა დაირღვეს. ყოველთვის შეამოწმეთ, ხომ არ ჟონავს ბოთლიდან სითხე. არ გააფართოვოთ თვითნებურად საწოვარას ნახვრეტი, ამით თქვენ მას მხოლოდ დააზიანებთ. მიკროტალღურ ღუმელში საკვების გათბობისას გახსოვდეთ, რომ ბოთლი თავღია უნდა შედგათ. ამგვარად გამთბარ საკვებს ყოველთვის მოურიეთ, რომ ტემპერატურა სითხეში თანაბრად გადანაწილდეს და ბავშვისთვის მიცემამდე, აუცილებლად შეამოწმეთ საკვების ტემპერატურა. არ მოათავსოთ პროდუქტი ცხელ ღუმელში ან გაზ/ელექტრო ქურაზე. არ დატოვოთ საწოვარა მზის პირდაპირი სხივების ქვეშ, სითბოს წყაროს სიახლოვეს, ან სადეზინფექციო ხსნარებში რეკომენდირებულზე მეტი ხნით, რადგან ეს აზიანებს პროდუქტს. ყოველ 2 თვეში ერთხელ ჩაანაცვლეთ საწოვარა ახლით. შეინახეთ ინსტრუქცია სამომავლო საჭიროებისთვის. ბოთლი დამზადებულია პოლიპროპილენისგან. სერიული კოდი მითითებულია შეფუთვაზე. დისტრიბუტორი შპს „ბეიბი ლაინი“- თბილისი, ვაჟა-ფშაველას გამზ. 6.

თქვენი ბავშვის უსაფრთხოებისა და ჯანმრთელობისათვის.
გაფრთხილებთ!

სითხეების ხანგრძლივად საწოვარით მიღებამ შესაძლოა გამოიწვიოს კარიესი.
კვების წინ ყოველთვის შეამოწმეთ საკვების ტემპერატურა.
გადააგდეთ დაზიანების პირველივე ნიშნისას.
თუ არ იყენებთ, შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
ბავშვის მოგუდვის საფრთხის თავიდან ასაცილებლად არასოდეს მიამაგროთ თასმებს, ლენტებს და ტანსაცმლის თავისუფალ ნაწილებს.
არასოდეს გამოიყენოთ საწოვარა მატყუარას დანიშნულებით.
პროდუქტი გამოიყენეთ მხოლოდ ზრდასრულის მეთვალყურეობით.

LT • Maitinimo buteliukas 120ml/250ml. Higienos užtikrinimui, prieš pirmą naudojimą prapalaukite visas buteliuko dalis ir žinduką, tuomet įdėkite į verdantį vandenį 5 minutėms. Išvalykite produktą prieš kiekvieną naudojimą. Virimas (ilgiau negu rekomenduojama) ir kietas vanduo gali sukurti kalkių nuosėdų efektą. Kruopščiai nuplaukite visas dalis švariu vandeniu, įskaitant vietas, kurios gali būti nematomos, bet kur praėjo maistas, kad pašalintumėte maisto likučius. Po naudojimo, pašalinkite visus maisto likučius iš buteliuko ir žinduko, praskalaukite, išplaukite ir dezinfekuokite garų/elekriniame sterilizatoriuje arba verdančiame vandenyje. Buteliukas gali būti plaunamas indaplovėje (ne didesnėje negu 65 laipsnių temperatūroje). Nerekomenduojama žinduko plauti indų plovimo mašinoje, kadangi ploviklių naudojimas gali sugadinti produktą. Nenaudokite jokių antibakterinių medžiagų. Atidžiai apžiūrėkite produktą prieš kiekvieną naudojimą, patempdami žinduką į visas puses. Ypač kai vaikas jau turi dantis. Išmeskite pastebėję pirmuosius pažeidimo ar nusidėvėjimo požymius. Nepamirškite tinkamo žinduko naudojimo. Pro žinduką skysčiai neturėtų lašėti. Nebandykite padidinti žinduko ertmės, tai gali jį sugadinti. Šildydami maistą mikrobangų krosnelėje, laikykite buteliuką atidarytą. Mikrobangų krosnelėje šildykite atsargiai. Visada pamaišykite pašildytą maistą, tam kad tolygiai paskirstytumėte maisto temperatūrą, ir patikrinkite ją prieš duodami vaikui. Nedėkite produkto į įkaitintą orkaitę ar ant dujinės/elektrinės viryklė. Nepalikite žinduko tiesioginiuose saulės spinduliuose, arti karščio šaltinio ar dezinfekavimo priemonėse (“dezinfekavimo tirpale”) ilgiau negu rekomenduojama, tai gali susilpninti žinduką. Rekomenduojama keisti žinduką po dviejų mėnesių naudojimo. Pasilikite instrukciją ateičiai. Buteliukas pagamintas iš polipropileno. Serijos numeris ant pakuotės. Pagaminta Lenkijoje. UAB „Kotryna“, kotryna@kotrynagroup.com

Jūsų vaiko sveikatos saugumui
Įspėjimas!

Nuolatinis ir ilgalaikis naudojimas gali
Prieš maitinant visada patikrinkite ma
Pasirodžius pirmiesiems pažeidimo ar
Nenaudojamas dalis laikyti vaikams n
Niekada neriškite juostelių, virvelių, ka
Niekada nenaudokite maitinimui skir
Šį gaminį visada naudokite suaugusie

LV • Barošanas pudelīte 120ml/25
ūdenī uz 5 min. Šī darbība ir nepied
Vārīšana (ilgāk par ieteicamo laiku) ur
ieskaitot vietas, kuras var būt neredz
atbrīvojieties no pārtikas paliekām pu
vai vārošā ūdenī. Pudeli var mazgāt
mazgājamā mašīnā. Stipras ķimikālija
pārbaudiet pirms katras lietošanas u
pēc pirmajām nolietojuma pazīmē
traucēt knupja gaisa cirkulāciju. Vien
var bojāt knupi. Kad sildiet pārtiku
pārtiku mikroviļņu krāsnī. Viemēr ap
pārtikas temperatūru pirms bērna ba
to iemērktu dezinfekcijas līdzekļos (“
ieteicams mainīt knupi pēc maks. 2
polipropilēna. Partijas numurs ir norād

Jūsu bērna drošībai un veselībai
BRĪDINĀJUMS!

Nepartraukta un pagarināta šķidrumu
Vienmēr pārbaudiet ēdiena temperat
Izmetiet produktu pie pirmajām bojā
Neizmantotos piederumus turiet bēr
Nekad nepievienojiet auklas, lentes va
Bērns var nožņaugties.
Nekad nelietojiet knupišus mâneklišu
Vienmēr lietojiet šo pruduktu pieaugu

EST • Toitmispudel 120ml/250ml.
keevasse vette, et tagada hügieenilisu
põhjustada katlakivi kogunemist. Toi
mis ei pruugi olla nähtavad, kuid või
peske ja desinfitseerige auru/elektri st
Lutti ei ole soovitatav pesta nõude
antibakteriaalseid aineid. . Kontrollige
on hambad. Visake koheselt minem
tugevamini. Ärge unustage lutti kon
kahjustada lutti. Kui soojendate toitu
mikrolaineahjus. Alati segage soojen
lapsele andmist. Ära aseta toodet ku

sukelti dantų ėduonį
isto temperatūrą
r susilpnėjimo požymiams gaminį išmeskite.
eprieinamoje vietoje.
aspinėlių ar kilpų, nes vaikas gali pasismaugti.
to čiulptuko kūdikiui nuraminti.
esiems prižiūrint.

50ml. Pirms pirmās lietošanas izmazgājiet pudelīti un knupi, pēc tam to ielieciet vārošā
ciešama, lai nodrošinātu higiēnas prasības. Nomazgājiet pirms katras lietošanas reizes.
n ciets ūdens var radīt kaļķakmens efektu. Rūpīgi nomazgājiet visas detaļas ar tīru ūdeni,
zamas, bet kur pārtika var iekļūt, lai noņemtu visus pārtikas atlikumus. Pēc lietošanas,
udelītē un knupī, izskalojiet, izmazgājiet un dezinficējiet ar tvaiku/elektrisko sterilizatoru
trauku mazgājamajā mašīnā (maks. temp. 65°C). Knupīti nav ieteicams mazgāt trauku
as/mazgāšanas līdzekļi var sabojāt produktu. Nelietojiet antibakteriālus līdzekļus. Kārtīgi
un pastiepiet knupi uz visām pusēm. It īpaši, kad bērnam jau ir izauguši zobi. Izmetiet
m vai bojājumiem. Nepārskrūvējiet pārāk cieši pudelītes nostiprinošo blīvi, tas var
mēr pārbaudiet, vai nav izveidojusies noplūde. Nekad nepalieliniet knupja atveres, tas
mikroviļņu krāsnī, atcerieties pudelīti atstāt neaizskrūvētu. Esiet īpaši uzmanīgi, sildot
maisiet sasildīto pārtiku, lai pārliecinātos par temperatūras vienveidību un pārbaudiet
arošanas. Neatstājiet knupi tiešos saules staros vai tuvumā karstuma avotam, neatstājiet
"sterilizācijas šķīdums") ilgāk par ieteicamo laiku, tas var samazināt knupja funkcijas. Ir
mēnešiem. Saglabājiet lietošanas pamācību vēlākai lietošanai. Pudelīte ir izgatavota no
dīts uz iepakojuma. Ražots Polijā. SIA„Kotryna", kotryna@kotryna.lv

u sūkšana var izraisīt zobu bojāšanos.
tūru pirms barošanas.
jumu vai vājuma pazīmēm.
nam nepieejamā vietā.
ai valigas apģērba daļas.

vieta.
ušā uzraudzībā.

Enne esimest kasutamist peske hoolikalt kõik pudeli osad seejärel asetage viieks minutiks
us. Puhastage enne igat kasutuskorda. Keetmine (kauem kui lubatud) ja kare vesi võivad
dujääkide eemaldamiseks peske kõik osad põhjalikult puhta veega, sealhulgas kohad,
vad olla toiduga kokku puutunud. Pärast kasutamist eemaldage toit ja vedelik pudelist,
terilisaatoriga või kuumas vees. Pudelit võib pesta nõudepesumasinas (max. temp. 65°C).
pesumasinas. Tugevatoimelised kemikaalid võivad toodet kahjustada. Ärge kasutage
pudelit hoolikalt enne igat kasutamist. Tõmmake lutti kõikides suundades. Eriti kui lapsel
a esimeste kahjustuste või defektide ilmnemisel. Lekkimise korral pinguldage toodet
trollida. Lutti ei tohi imeda. Ärge suurendage vooluauku, mis tahes viisil kuna see võib
mikrolaineahjus, veenduge, et pudel on avatud. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate toodet
ndatud toitu, et temperatuur jaotuks ühtlaselt. Kontrollige vedeliku temperatuuri enne
uma ahju ega ära soojenda gaasi- või elektripliidil. Ärge jätke otsese päikesevalguse või

19.04.2024 16:20:30

kuumusallika lähedusse ning ärge steriliseerige kauem, kui soovitatud, kuna see võib lutti kahjustada. Soovitatav on asendada lutt uuega maksimaalselt peale teist kasutamiskuud. Hoidke juhend alles hilisemaks kasutamiseks. Pudel on valmistatud polüpropüleenist. Partii kood asub pakendil. Valmistatud Poolas. OÜ Kotryna, info@kotryna.ee

Teie lapse ohutuse huvides: HOIATUS!
Pidev kontakt vedelikega, eriti mahlad või puuviljahapped, põhjustavad kaariese teket.
Kontrollige enne toitmist alati toidu temperatuuri.
Vähimategi rebendite või nähtava vananemise korral vahetage lutt välja.
Kui pudel ei ole kasutuses, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
Ärge kunagi kinnitage toodet nööri, paela, pitsi ega riiete külge. Kägistusoht!
Ärge kasutage pudelilutti imemisluti asemel.
Kasutage seda toodet alati täiskasvanu järelvalve all.

FIN • Tuttipullo 120ml/250ml. Hygieenisyyden varmistamiseksi ennen ensimmäistä käyttöä pese tuttipullon kaikki osat ja pullotutti sekä steriloi kiehuvassa vedessä (enintään 5 minuuttia). Pullon liiallinen keittäminen ja kalkkipitoinen vesi voi aiheuttaa kalkin kertymistä pullon pintaan. Jokaisen käytön jälkeen poista ruokajäämät pullotutista ja pullosta. Pese kaikki osat huolellisesti puhtaalla vedellä ruokajäämien poistamiseksi. Pese myös katveessa olevat alueet, jotka ovat ruoan kanssa kosketuksessa. Huuhtele, pese ja desinfioi höyrysteriloijassa tai kiehuvassa vedessä. Tuttipullo on astianpesukoneen kestävä (enintään 65 °C). Pullotuttia ei suositella pestäväksi astianpesukoneessa sillä konepesuaineet saattavat vahingoittaa tuotetta. Älä käytä mitään antibakteerisia aineita. Tarkista tutin kunto usein, etenkin lapsen hampaiden puhjettua. Tarkista kunto vetämällä tuttia kaikkiin suuntiin. Poista vaurioitunut tutti käytöstä. Jos pullo vuotaa, kiristä se tiukemmin. Huomioi tutin oikea toiminta. Pullotutin ei tulisi muodostaa imua. Älä koskaan suurenna pullotutin virtausaukkoa, sillä se voi vaurioittaa pullotuttia. Muista jättää pullo avoimeksi kun lämmität ruokaa mikroaaltouunissa. Ole erityisen tarkkaavainen kun lämmität mikrossa. Sekoita ruoka huolellisesti varmistaaksesi lämmön tasaisen jakautumisen. Tarkista aina nesteen lämpötila ennen tarjoilemista lapselle. Älä aseta kuumaan uuniin tai sähkö-/kaasuliedelle. Älä jätä pullotuttia suoraan auringonvaloon, kuumuuden lähteen lähelle tai desinfiointiliuokseen, sillä tämä voi heikentää pullotuttia. On suositeltua vaihtaa pullotutti enintään 2 kuukauden välein. Säilytä ohje myöhempää käyttöä varten. Tuote on valmistettu polypropeenista. Valmistuserän koodi on merkitty pakkaukseen. Maahantuoja/importör: LILLA NEL, www.lillanel.fi

Lapsesi turvallisuuden tähden
VAROITUS!
Jatkuva, pitkäaikainen nesteiden imeminen aiheuttaa kariesta.
Tarkista aina ruoan lämpötila ennen syöttämistä.
Hävitä tuote heti, mikäli huomaat siinä merkkejä vaurioista tai huonokuntoisuudesta.
Säilytä kaikki osat, jotka eivät ole käytössä, lapsen ulottumattomissa.
Älä koskaan kiinnitä nauhoihin, naruihin, pitseihin tai vaatteiden irrallisiin osiin. Lapsi
saattaa kuristua.
Älä koskaan käytä pullotuttia huvituttina.
Käytä tätä tuotetta aina aikuisen valvonnassa.j

SE • Nappflaska 120ml/250ml. Innan första användning diska och sterilisera nappen och alla delar genom att lägga den i kokande vatten i 5 minuter. Tvätt före varje användning. Kokning (längre än rekommenderas) och hårt vatten kan skapa kalkeffekt. Tvätta alla delar noggrant med rent vatten för att ta bort matrester. Tvätta också av osynliga områden som är i kontakt med maten. Efter användning, ta bort kvarvarande mat från flaskan och nappen, skölj, tvätta och desinficera i sterilisatorn eller i kokande vatten. Flaskan kan tvättas i diskmaskin (max. 65°C). Det rekommenderas inte att placera nappen i diskmaskin. Hårda kemikalier/detergenter kan skada produkten. Använd inte desinfektionsmedel. Före varje användning kontrollera nappen noggrant, i synnerhet när barnet har tänder. Dra nappen i alla riktningar. Kasta bort skadade nappar. Om vätska läcker under låsring, dra åt det fastare. Kom ihåg om spenen fungerar korrekt. Spenen ska inte suga. Gör aldrig hålet i nappen större eftersom det förstör nappens effekt. Kom ihåg att ta bort locket i nappen före uppvärmning. Rör alltid den

uppvärmda vätska, lokaliserade höga temperaturer kan orsaka brän
matning. . Placera inte produkten i en varm ugn eller värme i en gas /
steriliseringslösning för längre tid än rekommenderat, eftersom dett
samt på grund av den ökande efterfrågan på livsmedel av ditt växan
månader. Spara instruktionerna för senare användning. Flaska gjord a

För ditt barns säkerhet
VARNING!
Att dricka ur nappflaska oavbrutet och under lång tid kan ge uppho
Kontrollera alltid vätskans temperatur innan matning.
Kasta vid första tecken på skador eller slitage.
Förvara alla komponenter som inte används utom räckhåll för barn.
Sätt aldrig fast i band eller lösa delar på kläderna. Det kan innebära st
Använd aldrig dinapparna som tröstnappar.

Produkten ska alltid användas under uppsikt av en vuxen.

MKD • Шише за хранење 120ml/250ml. Пред првата употр
ги 5 минути. Ова е неопходно за да се обезбеди хигиена. Исч
препорачаното) и тврдата вода може да создадат бигор. Темелн
и местата кои можеби се невидливи, но каде што поминала
По употреба, отстранете ги остатоците од храна, исплакнет
стерилизатор или во врела вода. Шишето може да се мие во
препорачува ставање на цуцлата во машина за миење садови.
производот. Не користете никакви антибактериски агенси. Вним
ја цуцлата во сите насоки. Особено кога бебето има заби. Фрл
протекува, затегнете го производот поцврсто. Никогаш не ги про
бидејќи тоа може да ја оштети цуцлата лажалка. Кога ја загреват
го оставите шишето отворено. Бидете особено внимателни при
загреана храна за да се обезбеди рамномерна распределба на
дадете на детето. Не ставајте го производот во загреана рерна
Не ја изложувајте цуцлата лажалка на директна сончева светли
дезинфекција (раствор за стерилизација) подолго од препорача
по 2 месеци од употребата. Чувајте ги овие упатства за идна
Серискиот број е наведен на пакувањето.

За здравје и безбедност на вашето дете:
Предупредување!
Континуираното и продолжено цицање на течности може да пре
Секогаш проверувајте ја температурата на течноста пред да го хр
Фрлете при првите знаци на оштетување.
Чувајте ги сите компоненти подалеку од дофат на деца кога не се
Никогаш не го прикачувајте производот на врвки, машни, трак
можно е да дојде до случајно задавување.
Никогаш не го користете го шишето како цуцла.
Секогаш користете го овој производ под надзор на возрасни.

RO • Biberon 120ml/250ml. Inaintea primei folosiri, spalati toate e
fierbinte timp de 5 min. pentru a asigura o igiena optima. Spalati
lung decat recomandat) si apa dura pot crea depuneri de calcar pe

nskador. Kontrollera alltid temperaturen på maten innan
elspis. Lämna inte nappen i direkt solljus eller värme, eller
a kan försvaga nappen. För säkerhet och hygieniska skäl,
de barn, rekommenderas att byta ut nappen minst var 2
av polypropen. Tillverkningskod finns på förpackningen.

v till karies.

tryprisk.

реба, измијте ги сите делови од шишето и зовријте
истете пред секоја употреба. Вриењето (подолго од
но измијте ги сите делови со чиста вода, вклучително
храната, за да ги отстраните остатоците од храна.
е, измијте и дезинфицирајте во пареа/електричен
машина за садови (макс. температура 65°C). Не се
Цврстите хемикалии/детергенти може да го оштетат
мателно проверете пред секоја употреба и повлечете
ете при првите знаци на оштетување. Ако течноста
оширувате дупките за проток со какви било средства,
те храната во микробранова печка, не заборавајте да
греење во микробранова печка. Секогаш мешајте ја
температурата и проверете ја хараната пред да му ја
или не загревајте го на плински/електричен шпорет.
ина, блиску до извор на топлина или во средства за
аното. Препорачливо е да се замени цуцлата лажалка
употреба. Шишето е направено од полипропилен.

едизвика расипување на забите.
раните детето.

е во употреба.
ки или други слободни денови од облеката, бидејќи

lementele componente si tetina, apoi introduceti in apa
inaintea fiecarei folosiri. Fierberea (pentru un timp mai
e produs. Spală bine toate piesele cu apă curată, inclusiv

zonele care pot sa nu fie vizibile, însă prin care a trecut mâncarea, pentru a îndepărta orice reziduuri alimentare. Dupa folosire, curatati resturile de hrana din biberon si tetina, clatiti, spalati, apoi sterilizati in sterilizatorul cu aburi/electric sau in apa clocotita. Biberonul poate fi introdus în mașina de spălat vase (max. temp. 65°C). Tetina nu poate fi introdusă în mașina de spalat vase pentru a nu fi distrusă de detergentii duri. Nu folositi niciun fel de agenti de curatare anti-bacterieni! Verificati atent inaintea fiecarei folosiri, mai ales daca cel mic are dinti, tragand de tetina in toate directiile. Aruncati la primele semne de slabire sau deterioarare! Nu strangeti prea tare inelul cu filet pentru a nu afecta ventilatia tetinei. Verificati intotdeauna sa nu existe scurgeri de lapte. Nu largiti sub nicio forma gaurile tetinei pentru a nu o distruge si pentru a evita pericolul inecarii micutului! Acordati atentie sporita la incalzirea hranei in cuptorul cu microunde. Amestecati intotdeauna bine pentru a omogeniza temperatura hranei si verificati temperatura acesteia inainte de a servi copilasul! Nu lasati tetina in razele directe ale soarelui, langa surse de caldura sau foc sau inmuiata in dezinfectant (solutie pentru sterilizat) mai mult timp decat recomandat, pentru a nu o slabi! Se recomanda inlocuirea oricarei tetine dupa maxim 2 luni de folosire! Pastrati instructiunile pentru folosiri ulterioare. Biberon realizat din polipropilena. Codul de bare se afla pe ambalaj. Fabricat in Polonia. ORGANIC LIFE PARTNERS SRL, www.organiclife.ro

Pentru siguranța și sănătatea copilului dumneavoastră
AVERTIZARE!
Sugerea continuă și prelungită a lichidelor cauză degradarea dinților.
Înainte de hrănire întotdeauna verificați temperatura alimentelor.
Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.
Nu lăsați componentele înafară de uz la îndemâna copiilor.
Nu legați niciodată de corzi, panglici, șireturi sau părți de îmbrăcăminte volante. Copilul poate fi strangulate.
Nu folosiți niciodată biberon de hrănire ca suzetă.
Utilizați întotdeauna acest produs cu supraveghere de adult.

BG • Шише за хранене 120ml/250мл. Преди първа употреба измийте всички части на шишето и биберона, след което ги поставете във вряща вода за 5 мин. Това е необходимо, за да се осигури хигиена. Почиствайте преди всяка употреба. Преваряването (за по-дълго време от препоръчителното) и варовитата вода могат да доведат до образуването на утайка.

Измийте старателно всички части с чиста вода, включително зони, които могат да бъдат невидими, но през тях е преминала храна, за да премахнете остатъците. След употреба, отстранете остатъците храна от шишето и биберона, изплакнете, измийте и стерилизирайте в парен/електрически стерилизиратор или вряща вода. Не се препоръчва поставянето в миялна машина. Шишето може да бъде почиствано в съдомиялна машина(макс. темп. 65 градуса). Не използвайте никакви антибактериални препарати. Проверявайте внимателно преди всяка употреба и издърпвайте биберона във всички посоки особено, когато бебето има зъби. Изхвърлете при първи признаци на износване или повреда. В случай, че има изтичане на течността – затегнете винта. Не забравяйте да следите за правилното функциониране на биберона. Не трябва да се нарушава вентилацията на биберона. Никога и по никакъв начин не разширявайте дупката на биберона, защото това може да го повреди. Когато затопляте храна в микровълнова фурна, не забравяйте да поставяте шишето без капаче. Бъдете особено внимателни, когато затопляте храна в микровълнова фурна. Винаги разбърквайте затопляната храна, за да осигурите равномерно разпределяне на температурата. Проверявайте температурата на храната преди да я дадете на детето. Не поставяйте биберона в загрята фурна или върху горещ електрически/газов котлон. Не оставяйте биберона за хранене на директна слънчева светлина, в близост до източници на топлина или в препарати (“стерилизиращи разтвори”) за по-дълго време от препоръчителното, тъй като това може да го увреди. Препоръчително е да подменяте биберона максимум след 2 месеца употреба. Запазете инструкциите за следваща употреба. Шишето е изработено от полипропилен. Партидният номер е отпечатан върху опаковката. Произведено в Полша. Производител Канпол бейбис, Полша. Описание виж в опаковката. Разпространява в България СМАРТ СМ1 ЕООД, www.smart-sm.bg

За безопасността и здравето на вашето дете
ВНИМАНИЕ!

Непрекъснатото и продължително смукане на течности ще доведе до кариес.
Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.
Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект.
Съхранявайте компонентите, които не се използват, извън обсега на деца.
Никога не прикрепяйте към шнурове, панделки, дантели или свободни части от дрехи. Детето може да бъде удушено.
Никога не използвайте биберони за хранене като биберон-залъгалка.
Винаги използвайте този продукт под надзор на възрастни.

SRB/MNE • Flašica za hranjenje beba 120ml/250ml. Pre prve upotrebe sve delove flašice i cuclu staviti u ključalu vodu na 5 min da bi se osigurala što bolja higijena. Čistiti pre svake upotrebe. Otkuvavanje (ne duže od preporučenog) i tvrda voda mogu usloviti nastajanje efekta kamenca. Sve delove temeljito prati čistom vodom, uključujući područja koja se možda ne vide , ali gde prolazi hrana, da bi se uklonili njeni ostaci. Nakon upotrebe,ukloniti ostatke hrane iz flašice i cucle,isprati,oprati i dezinfikovati u parnom/elektr.sterilizatoru ili ključaloj vodi. Boca se može prati u mašini za pranje sudova (mak. 65°C). Ne preporucuje se stavljati cuclu u masinu za pranje sudova. Jake hemikalije mogu ostetiti proizvod. Ne koristiti bilo kakva antibakterijska sredstva. Pažljivo proveriti proizvod pre svake upotrebe, povlačiti cuclu u svim pravcima,posebno voditi računa ukoliko beba več ima zubiće. Baciti već kod prve pojave znakova oštećenja ili pohabanosti. Ukoliko sadržaj curi iz flašice, pritegnuti navoj jače. Imajte u vidu pravilno funkcionisanje cucle koje ne ometa protok I ventilaciju iste. Nikada ne proširivati ni na koji nacin otvor cucle,jer je to može oštetiti. Prilikom zagrejavanja sadržaja u mikrotalasnoj pećnici, flašica mora biti otvorena. Posebno obratiti pažnju ukoliko se sadržaj zagrejava u mikrotalasnoj, i uvek promešati zagrejavani sadržaj nakon procesa u njoj da bi se temperatura istog izjednačila, i obavezno proveriti temperaturu hrane ili napitka pre početka hranjenja deteta. Nikada ne stavljati proizvod u zagrejanu pećnicu ili na plinski/električni stednjak. Cuclu ne ostavljati izloženu diretnom suncu kao ni u blizini drugih izvora toplote ili u dezinfekcijskim sredstvima (sterilizacijskim solucijama) duže nego sto je to predvidjeno odnosno preporučeno, jer to može oslabiti cuclu. Preporučuje se zamena cucle nakon maksimalno 2 meseca upotrebe. Sačuvati uputstvo za kasniju upotrebu. Flašica je izradjena od polipropilena. Serijski broj nalazi se na pakovanju. Proizvodjac: Canpol, Vrsta proizvoda: za bebe i decu, Zemlja uvoza: Poljska, Rok trajanja: neogranicen, Godina uvoza: datum proizvodnje je utisnut na pakovanju, Zemlja porekla: Poljska, Uvoznik za SRB: MCG GROUP DOO, Obrovacka 21, 21203 Veternik - Novi Sad, Tel. +381 21 824 936 Uvoznik za MNE: Donator d.o.o. Kuce Rakica bb 81206 Tuzi , Tel./fax. + 382 20 870 082.

Za sigurnost i zdravlje Vašeg deteta
UPOZORENJE!
Kontinuirano i produženo sisanje tečnosti može uzrokovati pojavu karijesa kod dece.
Uvek proveriti temperaturu hrane/tečnosti pre nego što se započne hranjenje.
Baciti već kod prve pojave znakova oštećenja, pohabanosti i slabosti.
Sve delove držati van domašaja dece kad nisu u upotrebi.
Nikada ne kačiti proizvod na trake, vrpce, kaiševe ili slobodne delove odeće. Može doći do zapetljavanja i gušenja deteta.
Nikada ne koristiti cuclu za hranjenje umesto varalice.
Proizvod koristiti samo pod nadzorom odrasle osobe.

RU • Характеристика: посуда из полимерных материалов для детей до 3 лет — бутылочка с узким горлом, в комплекте с силиконовой соской. Возраст ребенка и объем бутылочки для кормления указаны в маркировке. **Внимание!** Проверяйте бутылочку перед каждым использованием; незамедлительно исключайте из употребления поврежденные изделия. Не оставляйте ребенка одного во время кормления. Температура питья не должна быть выше 40 °C. Не разогревайте бутылочку с навинченной крышкой, в духовке и на газовой/электрической плите. Не рекомендуется использовать для газированных напитков. При сборке бутылочки затягивайте закручивающееся кольцо достаточно плотно, но не туго, чтобы не нарушить вентиляцию соски. Перед кормлением убедитесь, что бутылочка не протекает. **Уход:** мойте бутылочки ершиком в горячей воде (не выше 75 °C) с деликатным моющим средством. После мытья тщательно ополаскивайте и сушите бутылочки при комнатной температуре. Перед первым использованием прокипятите все детали не более 5 минут (можно кипятить в стерилизаторе). Храните в сухом месте, не допуская попадания прямых солнечных лучей, масел, растворите
использованием соски необходимо стерилизовать в кипящей воде не более 5 минут. П
тщательно промойте соски теплой водой и высушите при комнатной температуре. Н
в посудомоечной машине. Храните соски сухими в закрытой посуде при температу
попадания прямых солнечных лучей, масел, растворителей и кислот. Не храните соск
не дезинфицируйте (не стерилизуйте) дольше установленного времени и не увеличи
использованием осматривайте соску, растягивая ее в разные стороны (особенно вни
появились зубы). При появлении трещин на поверхности соску необходимо выбросить.
каждые 2 месяца. Сохраняйте инструкцию в течение всего периода использования. Ном

Меры предосторожности
• Во избежание стоматологических заболеваний соблюдайте рациональный режим кор
• Перед кормлением проверяйте температуру питания.
• При первых признаках повреждения или износа прекратите использование изделия.
• Храните в недоступном для детей месте.
• Не прикрепляйте изделие к лентам, шнуркам, веревкам и просторным участкам одежд
• Не используйте соску в качестве пустышки.
• Использовать только под присмотром взрослых.

KZ • Сипаттамасы: 3 жасқа дейінгі балаларға арналған полимерлі материалдардан
емізігі бар жіңішке мойынды бөтелке. Баланың жасы мен тамақтандыратын бөтелкені
Назар аударыңыз! Әр қолданар алдында бөтелкені тексеріңіз; зақымдалған бұйы
шығарыңыз. Баланы тамақтану кезінде жалғыз қалдырмаңыз. Ішу температурасы
керек. Бұрандалы қақпағы бар бөтелкені, пеште және газ/электр плитасында қыздыр
қолдануға ұсынылмайды. Бөтелкені жинау кезінде, бұралу сақинасын мықтап қатайтың
бұзбау үшін тығыз емес. Тамақтандыру алдында бөтелкенің ағып кетпейтініне көз ж
ысқышпен ыстық суда (75 °C-тан жоғары емес) нәзік жуғыш затпен жуыңыз. Жуғаннан
шайыңыз және бөлме температурасында құрғатыңыз. Алғашқы қолданар алдында б
асырмай қайнатыңыз (стерилизаторда қайнатуға болады). Тікелей күн сәулесінің, ма
қышқылдардың түсуіне жол бермей, құрғақ жерде сақтаңыз. Әрбір қолданар алдынд
минуттан асырмай зарарсыздандыру қажет. Әр қолданғаннан кейін емізіктерді жыл
және бөлме температурасында құрғатыңыз. Емізіктерді ыдыс жуғышта жуу ұсын
ыдыста 0-ден 25 °C-қа дейінгі температурада құрғақ ұстаңыз, тікелей күн сәулесінің, ма
қышқылдардың түсуіне жол бермеңіз. Емізіктерді жылу көздерінің жанында сақтаман
уақыт зарарсыздандырмаңыз (стерилдемеңіз) және олардағы тесіктерді арттырмаңы
әртүрлі бағытта созып тексеріңіз (әсіресе баланың тістері шықса, мұқият болыңыз). Бе
кезде емізікті тастау керек. Емізікті әр 2 ай сайын ауыстыру ұсынылады. Нұсқаулықт
сақтаңыз. Топтаманың нөмірін қаптамадан қараңыз.

Сақтық шаралары
• Стоматологиялық аурулардың алдын алу үшін рационалды тамақтану режимін сақта
• Тамақтандыру алдында тағамның температурасын тексеріңіз.
• Зақымданудың немесе тозудың алғашқы белгілерінде бұйымды пайдалануды тоқтат
• Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
• Бұйымды таспаларға, бауларға, арқандарға және киімнің кең жерлеріне байламаңыз
• Емізікті қуыс емізік ретінде пайдаланбаңыз.
• Тек ересектердің бақылауымен қолданыңыз.

елей и кислот. Перед каждым
После каждого использования
Не рекомендуется мыть соски
ре от 0 до 25°C, не допуская
и рядом с источниками тепла,
вайте в них отверстия. Перед
мательно, если у ребенка уже
Рекомендуется заменять соску
мер партии см. на упаковке.

мления.

цы. Опасность удушья!

н жасалған ыдыс — силикон
ң көлемі таңбада көрсетілген.
мдарды дереу пайдаланудан
40 °C-тан жоғары болмауы
маңыз. Газдалған сусындарға
ңыз, бірақ емізіктің желдетілуін
жеткізіңіз. **Күтім:** бөтелкелерді
кейін бөтелкелерді жақсылап
барлық бөліктерді 5 минуттан
йлардың, еріткіштердің және
да емізіктерді қайнаған суға 5
ны сумен жақсылап шайыңыз
ылмайды. Емізіктерді жабық
айлардың, еріткіштердің және
ңыз, белгіленген уақыттан ұзақ
ыз. Қолданар алдында емізікті
тінде жырықтар пайда болған
ты бүкіл пайдалану кезеңінде

ңыз.

тыңыз.

з. Тұншығу қаупі!

AR • ببرونة رضاعة ١٢٠ مللى/ ٢٥٠ مللى ، قبل أول إستخدام يجب مراعاة غسل كل أجزاء الببرونة و الحلمة ثم يتم تعقيمها بوضعها فى الماء المغلى لمده ٥ دقائق لضمان نظافتها . تنظف قبل كل إستخدام ، الغلى لفترة اطول من التى ينصح بها او الماء عالى الاملاح يمكن ان تترك اثر على الببرونة. يجب غسيل جميع اجزاء الببرونه جيدا بالماء النظيف بالاضافه الى الاماكن الخفيه التى يمكن ان يكون الطعام مر عليها لازالة اى بقايا للطعام. بعد الإستخدام تنظف الببرونة و الحلمة من بقايا الطعام ، تشطف، تغسل و تعقم في المعقم الكهربائي أو الماء المغلي. الببرونه يمكن وضعها فى غسالة الاطباق (اقصى حرارة ٦٥ درجه) لا ينصح بوضع الحلمة فى غسالة الاطباق المنظفات يمكن ان تتلف المنتج. .لا تستخدم أي مادة مضادة للجراثيم، تفحص جيداً قبل كل إستخدام. تجذب الحلمة في جميع الإتجاهات خصوصاً في حالة أن الطفل عنده أسنان . تخلص منها عند ظهور أولى علامات التلف و الضعف. فى حالة وجود تسريب من الحلمه يتم غلق الببرونه اكثر شده. تذكر الاستخدام الصحيح للحلمه ، انها لا يجب ان تمص للداخل (تنكمش من شدة مص الطفل). يحذر تكبير فتحة الحلمة بأي طريقة ، قد تسبب تلف الحلمة. عند تدفئة الطعام في الميكروويف يجب مراعاة ترك الببرونة مفتوحة. يجب الانتباه عند التسخين فى الميكروويف. يجب تقليب الطعام المسخن باستمرار لضمان توزيع جيد للحرارة. يجب التاكد من حرارة الطعام قبل تقديمه للطفل. لا توضع الحلمة فى الفرن الكهربى او الغازى. لا تترك الحلمة تحت حرارة الشمس المباشرة أو بالقرب من أي مصدر حرارة أو في أي سائل تعقيم لفترة أطول مما ينصح بها، حيث ذلك يؤدي إلى ضعف الحلمة. ينصح بإستبدال الحلمة بعد شهرين من الإستخدام. من اجل صحة و سلامة طفلك تحذير! يجب استخدام المنتج تحت ملاحظة الكبار، لا تستعمل الحلمه كسكاته. التغذية لفترات طويلة على السوائل قد يؤدى لتسوس الاسنان. يجب التحقق من حرارة الغذاء قبل تقديمه للطفل. التسخين فى الميكروويف يؤدى لحرارة تسخين عالية. حفظ جميع الاجزاء بعيدا عن متناول الاطفال. التخلص منهه فى حالة ظهور اى اعراض للتلف او الضعف. لا يتم تركيب شريط او خيط او تثبيتها فى اجزاء غير ثابته من الملابس لان ذلك قد يؤدى لخطر التشابك. . الإحتفاظ بالتعليمات لإستخدام لاحق . مصنعه من البولى بروبيولين احتفظ التعليمات للاستعمال التالى. الوكيل بمصر: اليكس اكسبريس ت: ٠٠٢٠٣٣٥٣٨٠٣٠ email:info@alexexpressco.com الوكيل فى السعوديه: مؤسسة الاهداف العليا - العقيق شارع الامير محمد بن سعد -الرياض: ٠٠٩٦٦٠٥٦٩٨١٧٦٦

Designed and approved in EU.
Zaprojektowano i zatwierdzono w UE.

MADE IN EU

Canpol babies® is a registered trademark.
Canpol babies® jest zastrzeżonym znakiem towarowym.

EAC

21
PAP

7
OTHER

www.canpolbabies.com

Canpol Sp. z o.o.
02-884 Warszawa, ul. Puławska 430, Polsk
Biuro, sprzedaż: Słubica B, ul. Graniczna 4,
tel. (+48 46) 858 00 00, fax: (+48 46) 858 0
www.canpolbabies.com
ISO 9001, ISO 22716
Firma polska.

Silicone teats • Smoczki

0m+

universal / okrągłe

0m+

orthodontic / anatomiczne

Latex teats • Smoczki ka

0-6m

orthodontic / anatomiczne

ka.
, 96-321 Żabia Wola, Poland.
00 01

canpol
babies
®

silikonowe

●○○ 3m+ ●●○ 6m+ ●●● 12m+ ✦ 6m+ ǀ 3m+

●○○ 3m+ ●●○ 6m+ ●●● 12m+ ✦ 6m+

auczukowe

●●○ 6-12m

EN 14350

59/100reb_i ms005

19.04.2024 16:20:31